



Australian Government



တၢ်မၤစၢၤလၢပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်, လၢအတၢ်မၤတအိၣ်လၢ ဖဲတယၢ်ဒ်ဘၣ်အကတီၢ် ဖဲတၢ်မၤလီၤလၢအမ့ၢ် တၢ်ဆါတၢ်ကံး ညၣ်အလီၢ် တၢ်ကူတၢ်ကၤဒီး တၢ်ဘျီဒိၣ်ဖဲဒဲး ဖိ ကဟၣ်တၢ်မၤလီၢ်

နတၢ်မၤတအိၣ်လၢဒီဖျိ ပုၤမၤတၢ်ဖိအါတလၢဒီး တၢ်မၤစ့ၤလီၤလၢ တၢ်မၤလီၢ်ဒ် အမ့ၢ် တၢ်ဆါတၢ်ကံးညၣ်အလီၢ် တၢ်ကူတၢ်ကၤဒီး တၢ်ဘျီဒိၣ်ဖဲဒဲး ဖိကဟၣ်တၢ်မၤလီၢ်ဒ်တၢ်မၤ စၢၤလီၤလီၤဆီအိၣ်ဝဲလၢနဂီၢ်ဒီဖျိ တၢ်ထါတၢ်ကံးညၣ်, တၢ်ကူတၢ်ကၤဒီး ဒိၣ်ဖဲဒဲးဖိက ဟၣ်တၢ်မၤလီၢ် တၢ်သ့ၣ် လီၤဆီလီၤ တၢ်မၤတၢ်ဘျီဒိၣ်ဒါတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ Textile, Clothing and Footwear Structural Adjustment Program.

ဒ်သီးနကဒိၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤလီၤလီၤဆီအိၣ်လၢအဟ့ၣ်ဆူၣ်ထီၣ်နၤ လၢဘၣ်ဃးတၢ်ဖဲဒဲးတၢ်မၤ တၢ်မၤစၢၤတဘျီဃုၤအဂီၢ်, ဆဲးလီၤနမံၤလၢ ပုၤမၤစၢၤနတၢ်ဘၣ်ဃး အိၣ်ထွဲလယၢ် တၢ်မၤ အတၢ်မၤစၢၤ Job Services Australia တက့ၢ်.

တၢ်ကဘၣ်စးထီၣ် တၢ်လီၢ်ဖဲလဲၣ်

၁. ဃုထၢပုၤမၤစၢၤနတၢ် Job Services Australia လၢအဘူးဒီးနၤ

ဒ်သီးတၢ် ကထံၣ် နၤ ပုၤမၤနၤနၤ Job Services Australia လၢအဘူးကတၢ်ဒီး နၤအဂီၢ်ကိး **13 17 64** မ့တမ့ၢ် လဲၤလၢ deewr.gov.au/jobservicesaustralia.

၂. ထံလီၢ်သးဒီးနပုၤမၤစၢၤနတၢ် Job Services Australia တက့ၢ်

နပုၤမၤစၢၤနၤ Job Services Australia ကသမံၤမိးကွၢ်နတၢ်အိၣ်သးလီၤတၢ်လီၤ ဆဲးဒီးကဟ့ၣ်နၤတၢ်မၤ စၢၤလီၤလီၤဆီအိၣ်လၢအဟ့ၣ်ဆူၣ်ထီၣ်နၤလီၤ.

တၢ်မၤစၢၤလၢ နဒီးနၢ်သ့

ပုၤလၢကမၤနၤနၤ Job Services Australia ကမၤသကိးဃုၣ်တၢ်ဒီးနၤ ဒ်သီးကမၤ အိၣ်ထီၣ် တၢ်ဖဲဒဲးတၢ်မၤအကျဲ တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလၢ တၢ်မၤနၤအိၣ်လီၤလီၤဆီအိၣ် Employment Pathway Plan ဒ်သီးကမၤစၢၤနၤလၢနကထံၣ်နၤတၢ်မၤအဂၤတခါ တသ့ဖဲအသ့ အချု ကတၢ်လီၤ, တၢ်အံၤဟံၤဃုၣ်ဒီး :

- မၤစၢၤနၤလၢ တၢ်ကွဲးနီၣ် နနီၣ်ကစၢ်တဂၤ အတၢ်စ့ၢ်တၢ်ကျဲၤဒီး တၢ်ပတံၤထီၣ်တၢ် မၤအလံၣ်, တၢ်သံကွၢ် သကိး တၢ်ဒီး မဲၣ်သကိးမဲၣ် တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်ဒီး ဘၣ်ဃး တၢ်ဟံၤဖျါထီၣ်သးလၢ ပုၤမံၤညါ တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်တဖၣ်
- တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟၣ်မၤလၢတၢ်ဃုတၢ်မၤအဂီၢ်, ကျဲအါဘိ တၢ်အိၣ်မူဆူညါ တၢ်ဃုထၢတဖၣ်ဒီး တၢ်ဖဲဒဲးတၢ်မၤအတၢ် ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ်
- တၢ်စ့ၢ်တၢ်ကျဲၤဘၣ်ဃး တၢ်မၤလီၢ်လၢလီၤဟံၤတဖၣ်ဒီး တၢ်ဒီးနၤအိၣ်ထီၣ်တၢ်ဃု တၢ်ဖဲဒဲးတၢ်မၤ တၢ်အပိးအလီၤတဖၣ်ဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လၢ Centrelink ဒီး Job Services Australia အပုၤမၤစၢၤနတၢ်တဖၣ်, ဟံၤဃုၣ်ဒီး JobSearch-jobsearch.gov.au, အိၣ်ထွဲလယၢ်ပုၤ မ့ၢ် (Internet sites) အဒိၣ်ကတၢ်ဒီး မံၤဟ့ၣ်ဖျါကတၢ်လၢ တၢ်ဃုတၢ်ဖဲဒဲးတၢ်မၤအလီၢ်
- တၢ်နီၣ်ကျဲၤဆူၣ်ထီၣ်ဒီး တၢ်ပတံၤလီၤအီၤဆူ တၢ်ဖဲဒဲးတၢ်မၤအလီၢ်
- တၢ်သမံၤမိးတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်တဖၣ်လၢ အမိးမံၤလီၢ်သးတခါ
- တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်အတၢ်လဲၤထီၣ်လဲၤထီၣ်ဒီး တၢ်မၤလီၤလၢအဘၣ်ဃးဒီး လီၤဟံၤကစီၤပုၤ ပုၤမၤတၢ်ဖိလၢ တၢ်လီၣ် ဘၣ်အီၤဒီးတၢ်ဟံၤပနီၣ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ တၢ်ကဒီးနၢ်တၢ်ဖဲဒဲးတၢ်မၤ

- တၢ်နီၣ်ကျဲၤဆူၣ်ထီၣ်ဆူ တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤလီၢ်တၢ်အတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်တဖၣ် ဟံၤဃုၣ်ဒီး တၢ်လီၢ် လီၤဟံၤတဖၣ်လၢ အခုးကဲထီၣ်တၢ်သ့ တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ Productivity Places Program, ကျိၣ်, တၢ်ကွဲးတၢ်ဖးဒီး နီၣ်ခါနီၣ်ဒွဲး အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ Language, Literacy and Numeracy Program, မ့တမ့ၢ် ပုၤသးလီၤသးကျဲၤလၢ ဒိၣ်တုၢ်ခိၣ်ပုၤတဖၣ်အဂီၢ် အဲကလံၣ်ကျိၣ် တၢ်မၤလီၤ Adult Migrant English Program
- တၢ်မၤစၢၤဒ်သီးကဖျါထီၣ် လံာ်တၢ်ဟ့ၣ်အခွဲး, လံာ်တၢ်အုၣ်သး မ့တမ့ၢ် တၢ်အကံၢ်အစီ အဂၤတဖၣ်
- တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်တဖၣ်ဘၣ်ဃး တၢ်ဖဲဒဲးတၢ်မၤလီၤလီၤဆီဖျါ.

န Job Services Australia အပုၤလၢအမၤစၢၤနၤနၤတၢ် ကထံၣ်လီၢ်သကိးဒီးနၤ ဘၣ်ဆၢဘၣ်ကတီၢ်လၢ ကကွၢ်ကဒါက့ၤ နၤ Employment Pathway Plan လီၤ. အဝဲသ့ၣ် ကသံကွၢ်သံဒီးစ့ၢ်ကိး Employment Pathway စ့ၢ်ဖျိၣ်, လၢတၢ်ကသုအီၤလၢ တၢ်မၤလီၤအဂီၢ်, တၢ် အပိးအလီၤဒီး တၢ်ဖဲဒဲးတၢ်မၤအိၣ် စ့ၢ်လၢ ပုၤတံၤစၢၤမၤစၢၤတၢ်တဖၣ်အဂီၢ် ပဒိၣ်အတၢ်ဟ့ၣ်တဖၣ်လီၤ.

နကြးဒီး တၢ်ဃုထၢဘၣ်ဃး တၢ်မၤစၢၤအံၤ ဖဲနဘၣ်တၢ်ထုးထီၣ်နၤ လၢတၢ်မၤဝဲၤ ဖဲလါအ တီၢ်ပုၤလီၤ.

Productivity Places Program

ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် နလဲၤနၤမၤလီၤ သ့စ့ၢ်ကိး တၢ်မၤလီၤ Certificate III အပတီၢ်ဒီးဆူအဖိခိၣ်, တၢ်သိၣ်လီၤအလီၢ် အကျဲ လၢ အလဲၣ် ဝဲဒီး တၢ်ကနၤလီၤမၤတၢ်အဂီၢ် တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ် ဖဲ တၢ်ဖဲဒဲးတၢ်မၤအိၣ် အိၣ်ထီၣ်အလီၢ်နၤလီၤ.

လၢတၢ်ကသုညါအါထီၣ် တၢ်စ့ၢ်တၢ်ကျဲၤအဂီၢ် ဆဲးကျဲးဒီး နလီၢ်ကစီၤ Job Services Australia ပုၤမၤစၢၤ တၢ် မ့တမ့ၢ်လဲၤလၢ productivityplaces.deewr.gov.au.

တၢ်မၤစၢၤလၢ နကပၢဆူၣ်န့ၣ်န့ၣ်

Centrelink ဟ့ၣ်မၤစၢၤလၢ တၢ်တဘၣ်ဟ့ၣ် အဘူးအလဲဘၣ်, တၢ်တကွၢ်မဲၣ်ဘၣ်ဃး တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်လၢ စ့ၢ်လၢန့ၣ် ဘၣ်တၢ်ထုးထီၣ်နၤနၤလၢ တၢ်မၤဒီး ပဒိၣ်အတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်ဘၣ်လီၤ.

ဝံသးစ့ၢ်တၢ်နီၣ် : လၢနကကြးဝဲဘၣ်ဝဲဒီး တၢ်ဃုထၢ တၢ်ကမၤစၢၤနၤလၢ စ့ၢ်တၢ်ဟံၤန့ၣ်အတၢ်မၤစၢၤအံၤ ဒီးသန့ၤအသး လၢ နတၢ်အိၣ်သးတဖၣ်အဖိခိၣ်, ဟံၤဃုၣ်ဒီး နတၢ်ဟံၤန့ၣ်ဒီး တၢ်စ့ၢ်တၢ်ကျဲၤခိၣ်ခိၣ်လီၤ. နမ့ၢ်ကြးဝဲဘၣ်ဝဲလၢ တၢ်ကမၤစၢၤ စ့ၢ် တၢ်ဟံၤန့ၣ် တၢ်မၤစၢၤ ဘၣ်တဘၣ်နတဒီးနၤဘၣ်ဖဲ တၢ်ဆၢကတီၢ်တကတီၢ်, ဒီးသန့ၤသးလၢ တၢ်ဟံၤန့ၣ်ဒီးမ့တမ့ၢ် မ့ၢ်လၢန တၢ်မၤတအိၣ်ဒီဖျိ ပုၤမၤတၢ်ဖိအါလၢတၢ်မၤလီၢ်ဒီး တၢ်ထုးထီၣ်တၢ်မၤ အတၢ်ဟ့ၣ်စ့ၢ်န့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ကသုညါအါထီၣ်တၢ်စ့ၢ်တၢ်ကျဲၤအဂီၢ် ကိးလီၤတစီဆူ Centrelink လၢ **13 24 90** မ့တမ့ၢ် လဲၤလၢ centrelink.gov.au.

Special Child Care Benefit

မုမ့်မုလား၊ နတ်မတအိတ်မိဖျီ ပုလဲတင်အိတ်မိဖျီ တ်ထုးထီၣ်ကွံၣ်န့ၣ်တင်မၤ အယိန့ၣ် န့ၣ်ကွံၣ်ဆၢၣ်မိၣ်ဒီး တ်ကွံၣ်ထွဲမိၣ်ဆဲး အတၢ်လၢၣ်ဘျီလၢၣ်စ့ၣ်၊ ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် နုၣ်ကွံၣ်ဘၣ်ဝဲဒီး တ်ယုတု တ်ကွံၣ်ထွဲမိၣ်ဆဲး အတၢ်ဘၣ်ဘျး လီၤလီၤဆီဆီ Special Child Care Benefit လီၤ. လၢတၢ်ကမၤန့ၣ်အိတ်တၢ်စ့ၣ်တၢ်ကျိၤအစီၢ်ဆီဆိ ဆဲးကျိးဆူ Family Assistance Office ဆူ **13 61 50**.

General Employee Entitlements and Redundancy Scheme

နမ့ၢ်ဘၣ်တၢ်ပတုၣ်ကွံၣ်န့ၣ်တၢ်မၤဒီဖျီလၢ နတၢ်မၤကစၢ်ကဲထီၣ်ပုၤလၢအလိၣ်တုၣ်က့ၤ အကမၢ်တန့ၣ်လၢဘၣ် မုတမ့ၢ် ဟါ မၢ်ကွံၣ်ခဲလၢၣ်, ဒီးတြးဟ့ၣ်န့ၣ်စုၤလၢအလိၣ်အိတ်သ့ၣ်န့ၣ် လၢတၢ်တလိၣ်တုၣ်က့ၤဒ်ဘၣ်, နမၤန့ၣ်ဒီးန့ၣ်က့ၤသ့ၣ်လၢ တၢ်လဲၤန့ၣ် လီၤဆူ ပုၤလဲတၢ်မၤအကလုၣ်ကလုၣ်လၢ တၢ်ဒုးတြးအိတ်ဒီး မ့ၢ်လၢတၢ်မၤတအိတ်မိဖျီ ပုၤလဲတၢ်မၤအိတ်မိဖျီ တ်ပတုၣ်ကွံၣ် တ်မၤ အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၤ General Employee Entitlements and Redundancy Scheme (GEERS) အစီၢ်လၢသ့ၣ်လီၤ.

လၢကသ့ၣ်ညါအိတ်တၢ်စ့ၣ်တၢ်ကျိၤအစီၢ်ဆီဆိ GEERS လီၤကျိၤအကါဒိၣ် **1300 135 040** မုတမ့ၢ်လဲၤဆူ workplace.gov.au/geers.

Securing Apprenticeships Program

နမ့ၢ်မ့ၢ် ပုၤလဲတၢ်မၤဒီး ထီၣ်တၢ်မၤလိတကတီၢ်ဖီ မုတမ့ၢ် မ့ၢ်ပုၤမၤလိတၢ်ဖီလၢ အပၣ်တီၢ်ကွံၣ် အတၢ်မၤလိန့ၣ်ဒီး, တၢ်အုၣ်ကီၤ သးလၢ ပုၤမၤတၢ်ဒီး ထီၣ်တၢ်မၤလိတကတီၢ်ဖီ အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၤ Securing Apprenticeships Program မၤတၢ်န့ၣ်သ့ၣ်လၢ နကဆဲးကျၢၤလိၣ်န့ၣ်သးအဖၢဒီး တၢ်မၤလိၣ် ဒ်သိးနကမၤဝဲၤကွံၣ် နတၢ်မၤလိအံၤလီၤ.

Securing Apprenticeships စုၤလၢ တၢ်ကဘၣ်ဒီးန့ၢ်အဘျးအလဲသ့ၣ်လၢ တၢ်မၤကစၢ်တဖၣ်ဟ့ၣ်မၤတၢ်တၢ်, ဟံၣ်ယုဒီး ကရူၢ်တၢ်သိၣ်လိအကရၢတဖၣ်, ပုၤလၢ အအုၣ်ကီၤအသးလၢ တၢ်တြးဝဲဘၣ်ဝဲလၢ ကမၤတၢ်ဒီး မၤလိတၢ်တက တီၢ်ဖီ မုတမ့ၢ် ထဲတၢ်မၤလိန့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ကသ့ၣ်ညါအိတ်တၢ်စ့ၣ်တၢ်ကျိၤ ကိး Australian Apprenticeships တၢ်ဘၣ်ထွဲလီၤကျိၤလၢ **13 38 73** မုတမ့ၢ်လဲၤဆူ australianapprenticeships.gov.au.

Redundancy entitlements

လၢ တၢ်မၤပတုၣ်ကွံၣ်လၢ ပုၤလဲတၢ်မၤအိတ်မိဖျီ အတၢ်တြးဒီးန့ၢ်တဖၣ် နမ့ၢ်မ့ၢ်ပုၤလၢ ဘၣ်တၢ်ပတုၣ်ကွံၣ်တၢ်မၤလၢ ပုၤလဲတၢ်မၤအိတ်မိဖျီအိတ်ဒီး နန့ၣ်လၢ နတၢ်ဒီးန့ၢ်ဘၣ်အတၢ်တြးဒီးန့ၢ်တဖၣ်ဘၣ် လၢ ဒုၣ်ကမၢ်လၢ နကဘၣ်မၤန့ၣ်အိတ်, ဆဲးကျၢဒီး Fair Work Australia န့ၣ်တက့ၢ်.

Fair Work Australia ကမၤတၢ်န့ၣ်လၢ နကဒီးန့ၢ်က့ၤစုၤလၢ အလီၢ်အိတ်သ့ၣ်န့ၣ်လၢ တၢ်တဟ့ၣ်တုၣ်က့ၤ ဒ်တဖၣ် န့ၣ်လီၤ.

နကိး သု Fair Work Australia တၢ်မၤတၢ်လိကျိၤဖဲ **1300 724 200**.

နမ့ၢ်ဒါတဖၣ်

နမ့ၢ်ဒီးန့ၢ် Newstart, တၢ်ဟ့ၣ်သးစၢ်စုအကလုၣ် Youth Allowance မုတမ့ၢ် တၢ်ကွံၣ်ထွဲမိၣ်ဆဲး အစီၢ်တၢ်ဒီး န့ၢ်စု ကလုၣ် Parenting Payment ဒီးနမ့ၢ်အိတ်ဒီး တၢ်မၤသကိးတၢ်အလီၢ်တဖၣ်, နလိၣ်ဘၣ်လၢ နကဘၣ်ယု တၢ်မၤဒီး မၤထွဲ တၢ်ယုတၢ်ဖဲတၢ်မၤ အတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ရဲၣ်တဖၣ်တနီၤ ကမၤတၢ်န့ၣ်လၢ နကဒီးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်မၤလီၤ.

န Job Services Australia အပုၤမၤတၢ်ကဆိကမိၣ်န့ၢ် နတၢ်အိတ်အသးဒီး ကကၢၣ်ကိၣ်တၢ်ဒီးန့ၣ်လၢ တၢ် တမံၤကကဲထီၣ်အစ့ၣ်လၢ အတြးဒီးန့ၣ် တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ရဲၣ်တဖၣ် ဒ်အမ့ၢ်ပၢၣ်ယုလၢ န Employment Pathway Plan လီၤ.

တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ရဲၣ်တဖၣ်လၢ နမ့ၢ်မၤထွဲတန့ၢ်ဘၣ်ဒီး နတြးဝဲသကိးတၢ်ဒီး တၢ်စ့ၣ်အံၤလၢ နပုၤမၤတၢ် Job Services Australia န့ၣ် လီၤ. နမ့ၢ်တလုၣ်ပိၣ်မၤထွဲ တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ရဲၣ်တဖၣ်အံၤဘၣ်ဒီး တၢ်အိတ်ထွဲမၤတၢ်န့ၣ်စုၤလၢ အဟံၣ်န့ၣ် ကဘၣ်ဒိဝဲ သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.

နတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ် လၢနတၢ်ရူသ့ၣ်အစီၢ်

နနီၣ်ကစၢ် တၢ်က အဂ့ၢ်အဂ့ၢ် အံၤဘၣ်တၢ်ဒီးသဒါ အီၤလၢ Privacy Act 1988 ပုၤတၢ်က အတၢ်ရူသ့ၣ် တၢ်ဘျးသဲး ၁၉၈၈ ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ ဘၣ်ယးဒီးန့ၣ် ကဘၣ် တၢ်ဒီးသဒါအီၤ ဒီဖျီ Social Security (Administration) Act 1999 ပုၤဂ့ၢ်ဖီ အတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢ (ပုၤလၢအပၢဆၢတၢ်) တၢ်ဘျးသဲး ၁၉၉၉ (အဒိ- နမ့ၢ်မ့ၢ် ပုၤလၢ အဒိးန့ၢ် စုတၢ်ယဲးန့ၢ် အတၢ်မၤတၢ်) နဂ့ၢ်န့ၢ်က့ၤ ဘၣ်တဘၣ် ကဘၣ် တၢ်ဒီးသ့ၣ်ညါ ပုၤမၤတၢ် တၢ်တဖၣ် အကျိၤ Job Services Australia, the Department of Education, Employment and Workplace Relations (DEEWR), Centrelink ဒီးအိးစဲၤလၢပုၤ ပဒိၣ်အဝဲၤ ကျိၤ အကၤတဖၣ် ဒီးတၢ် ကရၢကရိၤလၢ အရဲၣ်ကျဲၤ န့ၢ်တၢ်ခၢၣ်စး တဖၣ်လၢ တၢ် ကရၢကရိၤ တဖၣ်ကရဲၣ် ကျဲၤ မၤ စၢၤန့ၣ် တၢ်မၤတၢ် လၢအတြး က တၢ်တဖၣ် လၢကမၤပုၤ န့ၢ်နတၢ်လိၣ် ဘၣ် တဖၣ် လီၤ.

လၢနကသ့ၣ်ညါ အိတ်တၢ်ဂ့ၢ်ဘၣ်ယး ပုၤတၢ်က အတၢ်ရူသ့ၣ် သံကွံၣ်န့ၢ် မၤတၢ်လၢ Job Services Australia, DEEWR မုတမ့ၢ်လဲၤ ကွံၣ်ဖဲ privacy.gov.au.

ပတၢ်အုၣ်ဒိၣ်သး ဘၣ်ယး တၢ်မၤ စၢၤ ဆူန့ၣ်အိတ် တၢ်မၤတၢ် တၢ်အုၣ်ဒိၣ်အသး

နကဒီးန့ၢ်ဘၣ် နနီၣ်ကစၢ် တၢ်က အတၢ်ယု တၢ်မၤ အတၢ်မၤတၢ် လၢကရဲၣ်ကျဲၤ န့ၢ်န့ၣ် တပယုၣ် ဃီ ဒီဖျီန့ၣ်ပုၤလၢအမၤတၢ် တၢ် Job Services Australia လီၤ. တၢ်မၤတၢ် သ့ၣ် တဖၣ်အံၤ ကမ့ၢ်တၢ်လၢ တၢ်ကွံၣ်ထဲ ကွံၣ်ဆး အီၤ ဒီးန့ၣ် တၢ်အိတ်သး ဒီးနတၢ်ယဲးလီၤစၢၤ အ လီၤခဲလီၤ. ဒ်သိးနကကွံၣ် တၢ်မၤတၢ် ဝဲ လၢ တၢ်အုၣ်ဒိၣ်အိတ်ဒီးလဲၤဆူ deewr.gov.au/jobsservicesaustralia.

တၢ်ဖဲတၢ်မၤ အတၢ်ဘျး တၢ်န့ၣ်ကျဲ

Job Services Australia ပုၤမၤန့ၢ်တၢ် တဖၣ်န့ၢ် တၢ်ဟ့ၣ်အီၤ တၢ် မၤဒ်သိး ကဆၢ အိးစဲၤလၢပုၤ အပဒိၣ်ကျိၣ်စု တၢ်ဟ့ၣ်မၤတၢ် တၢ် ဖဲတၢ် မၤအတၢ်မၤတၢ် ဒီး အိတ်ဒီးတၢ်အုၣ်လီၤ ဒီးတၢ် ဟ့ၣ်လီၤသး ဒ်သိးကမၤန့ၢ် တၢ်ဖဲအိတ်မၤအိတ် တၢ်မၤတၢ် တၢ်ဘျးတၢ်န့ၣ်ကျဲ အဂီၢ်လီၤ. ဒ်သိးနကကွံၣ် တၢ်ဖဲတၢ်မၤ တၢ်ဘျးတၢ်န့ၣ် ကျဲအဂီၢ် လဲၤဆူ deewr.gov.au/jobsservicesaustralia.

လၢတၢ်ကသ့ၣ်ညါအိတ် တၢ်စ့ၣ်တၢ်ကျိၤ

ကိး **13 17 64** မုတမ့ၢ် လဲၤဆူ deewr.gov.au/jobsservicesaustralia.

ကိး **Centrelink ဝဲ 13 28 50** မုတမ့ၢ် လဲၤဆူ centrelink.gov.au.

လၢတၢ်ဟ့ၣ်ကွံၣ်ဟ့ၣ်ဖးအစီၢ် ဟံးန့ၢ်အဒိလၢအမ့ၢ် တၢ်မၤဘၣ်တၢ်ပတုၣ်ကွံၣ်အီၤလၢ ပုၤမၤတၢ်မၤအိတ်မိဖျီ, လဲၤဆူ **Beyond Blue ဝဲ beyondblue.org.au**.